



Yêu cầu trợ giúp tại Virginia – Bên trong phòng phiếu

Thẩm quyền: § 24.2-649 của Bộ luật Virginia

Hãy điền mẫu này nếu bạn muốn có người giúp hoàn thành lá phiếu cho bạn.

Bạn có cần giúp đỡ không?	- Có, tôi cần giúp đỡ. – Hoàn thành mẫu này và gửi lại. - Không, tôi không cần giúp đỡ. – Mẫu này không cần thiết. Bạn không cần phải gửi lại.
----------------------------------	--

Phần dành cho cử tri (Tôi sẽ được giúp hoàn thành lá phiếu của mình)

Tên cử tri:		
	Họ	Tên
	Tên đệm	
Xác nhận của cử tri:	- Tôi cần được giúp đỡ để hoàn tất lá phiếu vì tôi bị mù, bị khuyết tật, không thể đọc hoặc viết, hoặc tôi cần dịch lá phiếu sang tiếng Việt. - Tôi muốn người có tên trong Phần B dưới đây vào phòng bỏ phiếu để giúp tôi hoặc bỏ phiếu cho tôi theo sự hướng dẫn của tôi.	
Ký tên cử tri tại đây:	X / /	
Chuyện gì sẽ xảy ra nếu tôi không thể ký tên?	Chữ ký (hoặc đánh dấu) của cử tri Ngày	
	<i>*Cử tri mù không bắt buộc phải ký tên hoặc đánh dấu</i>	
	☐ Đánh dấu vào đây nếu cử tri không thể ký tên do khuyết tật hoặc không thể đọc hoặc viết	

Phần dành cho người trợ giúp (Người đang giúp đỡ cử tri)

Tên người trợ giúp:		
	Họ	Tên
	Tên đệm	
Địa chỉ người trợ giúp:	Địa chỉ cư trú	
	Thành phố	Tiểu bang Zip
Xác nhận của người trợ giúp:	- Tôi sẽ điền vào lá phiếu của cử tri này theo hướng dẫn của người đó. - Tôi sẽ không gợi ý hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến cách bỏ phiếu của cử tri này. - Tôi sẽ không tiết lộ hoặc cho biết cử tri bỏ phiếu ra sao về bất kỳ chức vụ hoặc đề tài nào. - Tôi không phục vụ tại phòng phiếu này hôm nay với tư cách là đại diện được ủy quyền của một đảng chính trị hoặc một ứng cử viên hoặc với tư cách là quan sát viên trung lập được hội đồng bầu cử ủy quyền (Xem §§ 24.2-604.4 và 24.2-604.5). - Tôi không phải là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động đó, tôi không phải viên chức hoặc đại diện của công đoàn cử tri (Không áp dụng nếu cử tri bị mù).	
Người trợ giúp ký tên:	X / /	
	Chữ ký (hoặc đánh dấu) của người trợ giúp	Ngày

CẢNH BÁO: Cố ý đưa ra một lời khai hoặc nhập một thông tin sai lệch nghiêm trọng vào mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử, bị trừng phạt theo Luật Virginia như một trọng tội Cấp 5. Người vi phạm có thể bị phạt tới 10 năm tù, hoặc tới 12 tháng tù và/hoặc bị phạt tới 2.500 đô la.



Yêu cầu trợ giúp tại Virginia – Bên trong phòng phiếu

Thẩm quyền: § 24.2-649 của Bộ luật Virginia

Nếu cử tri yêu cầu Nhân viên Bầu cử dịch phiếu bầu (với tư cách là người trợ giúp)

Xem các khoản luật §§ 24.2-649 và 24.2-604(C). Thông dịch viên của đảng hoặc của ứng cử viên nào cũng phải ký tên dưới đây trước khi làm.

Tôi ký tên dưới đây xin khẳng định, chấp nhận sự trừng phạt của pháp luật, rằng:

- Tôi sẽ không gợi ý hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến cách bỏ phiếu của cử tri này.
- Tôi sẽ không tiết lộ hoặc cho biết cử tri bỏ phiếu ra sao về bất kỳ chức vụ hoặc đề tài nào.

Chữ ký

Tên viết hoa

Đại diện

Chữ ký

Tên viết hoa

Đại diện

Chữ ký

Tên viết hoa

Đại diện

CẢNH BÁO: Cố ý đưa ra một lời khai hoặc nhập một thông tin sai lệch nghiêm trọng vào mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử, bị trừng phạt theo Luật Virginia như một trọng tội Cấp 5. Người vi phạm có thể bị phạt tới 10 năm tù, hoặc tới 12 tháng tù và/hoặc bị phạt tới 2.500 đô la.